



beko




User manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Εγχειρίδιο οδηγιών
Руководство по
эксплуатации
Kullanim Kilavuku
Manual de Instruções
Naudojimo Instrukcija
Uputstva za Korištenje
Príručka na obsluhu
Priročnik za uporabo


CFB6432
CFB6431
CFB5432
CFB6437

GB - RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS - The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance. The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation. The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm. Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood. For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible. Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.). If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood. In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks. All air ducting regulations must be complied with. The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells. Never use the hood for purposes other than for which it has been designed. Never leave high naked flames under the hood when it is in operation. Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides. Deep fat fryers must be continuously monitored during use; overheated oil can burst into flames. Do not flambé under the range hood; risk of fire. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances." Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work. Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). Grease filters Z The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher. /H This filter cannot be washed and should be replaced every two months. - Activated charcoal filter W These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage. Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent. The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

FR - CONSEILS ET SUGGESTIONS - La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art. La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins. Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte. Pour les Appareils appartenant à l'2^e Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur. Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible. Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc. ...). Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installé la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque. Respecter impérativement toutes les normes relatives à l'évacuation de l'air. La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine. Ne jamais utiliser abusivement la hotte. Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service. Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites. Contrôler les fuites sous de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer. Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. « ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuis-son. » Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général. Effectuer un entretien soigneux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie). Filtres anti-graisse Z Lavables au lave-vaisselle. Ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense. /H Ce filtre ne peut être lavé; il est indispensable de le changer tous les deux mois. - Filtre anti-odeur W Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense. Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détergéifiant neutre. Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

DE - EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE - Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind. Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen. Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Außeninneren angebrachten Schild übereinstimmt. Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt. Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein. Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden. Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Außenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt. Ein schadhaftes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko vermieden wird. Alle Abluftvorschriften müssen beachtet werden. Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengeringelten vorgesehen. Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen. Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen. Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht über-ragt. Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden; überhitztes Öl kann sich entzünden. Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr! Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden. Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen. "ACHTUNG: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden." Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube un-terbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird. Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austausch des Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr). Fettfilter Z Sie müssen nach 2 monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist. /H Dieser Filter kann nicht ausgewaschen werden und muß wenigstens alle 2 Monate ausgetauscht werden. - Geruchsfilter W Sie können weder gewaschen noch wiederverwendet werden und sind alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen. Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel. Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.


NL - ADVIEZEN EN SUGGESTIES - Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit onjuiste of niet overeenkomstige de regels der kunst uitgevoerde installaties. De minimale veiligheidsafstand tussen de kloof van de wasemkap bedraagt 650 mm. Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap. Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt. Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen. Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingssketels, open haarden etc.). Indien de het vertrek zoudt de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gassapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Aan de keukens geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt vertekend wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar. Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische serviceaandienster worden vervangen. Alle voorschiften betreffende de afvoer van uw toestel in acht worden genomen. De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op ongewenste wijze. Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap lenwij deze in werking is. Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen. Controleer fituurrampen tijdens het gebruik: de oververhitting die zou vlam kunnen vatten. Er mag niet onder de afzuigkap geflammeerd worden; brandgevaar! Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen. *LET OP: de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookkap para-ten worden gebruikt.* Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar aan te zetten. Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar). Ventilators Z De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen / H Dit filter mag niet gewassen worden en gaat om de twee maanden vervangen - Geurfilter W De filters kunnen niet gewassen en niet geregenereerd worden en dienen bij gebruik van de kap tenminste eens in de 4 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen. Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken. Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecyield. Als u ervoor zorgt dat u dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar en tussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.

GR - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ - Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αναφέρεται σε πολλά μοντέλα της συσκευής. Είναι δυνατό να περιγράφονται διάφορα εξαρτήματα του εξοπλισμού, που δεν αφορούν τη συγκεκριμένη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή στη μη τήρηση των κανόνων της τεχνικής. Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των πινάκων και του απορροφητήρα πρέπει να είναι 650 mm. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στο πινακίδιο στο εσωτερικό του απορροφητήρα. Για συσκευές κλάσης I βεβαιωθείτε ότι η οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση εξαρτάται από τη γείωση. Σημειώστε τον απορροφητήρα στον αγωγό απομύλησης χρησιμοποιώντας σωλήνα με διάμετρο ίση ή μεγαλύτερη από 120 mm. Η διάσπαση του σωλήνα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συμφορητότερη. Μη συνδέετε το σωλήνα σε αγωγούς απαγωγής καπνισμών που παράγονται από καύση (λέβητες, τζάκια κλπ.). Σε περίπτωση που στο δωμάτιο εκτός από τον απορροφητήρα χρησιμοποιούνται και συσκευές που δεν καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια (π.χ. συσκευές κούτσυ αερίου), θα πρέπει να προβλέπεται επαρκής αερισμός του χώρου. Εάν η κουζίνα δεν διαθέτει ανοίγματα, δημιουργήστε ένα άνοιγμα που να επικαλύπτει το εξωτερικό για να εξομαλύνει η είσοδος καθαρού αέρα. Μια κατάλληλη και χωρίς κινδύνους χρήση επιτυγχάνεται όταν η μέγιστη υποπίεση του δικτύου δεν υπερβαίνει τα 0,04 mBar. Σε περίπτωση θύρατος ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικαταστήσει από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προηγήσει κάθε κίνδυνος. Πρέπει να πρέπει όλους τους κανονισμούς αναφορικά με την εκκένωση του αέρα. Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των αερίων της κουζίνας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλες χρήσεις τον απορροφητήρα. Μην αφήνετε ελεύθερες φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί. Ρυθμίστε πάντα τις φλόγες έτσι ώστε να μην προέχουν πάνω από τον πάτο των σκευών. Ελέγξτε τις φλόγες όταν χρησιμοποιείται το καυτό λάδι μέσω από πάτο φωτιά. Μην μαγειρεύετε φριτάκι φλαντέ κίτωνα από τον απορροφητήρα της κουζίνας. Υπόγειο κίνδυνος πυρκαγιάς. Απώλεια συσκευής σε περίπτωση απόρριψης από άνομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχρές ή διασπαστές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και γνώση, εκτός εάν ελέγχονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ασφαλεία τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εφορροστοί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα προϊόντα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία αν χρησιμοποιούνται σε συσκευές μαγειρέματος. Πριν από οποιαδήποτε επιδιόρθωση συντήρησης, αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ρεύμα από την πρίζα ή χρησιμοποιήστε το γενικό διακόπτη. Η συντήρηση των φίλτρων πρέπει να εκτελείται σχολαστικά και έγκαιρα στα ενδεχόμενα χρονικά διαστήματα (Κίνδυνος πυρκαγιάς). Φίλτρα για λίπη Z Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν καθαρισμό τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης / Η δεν μπορούν να πλυθούν, αλλά θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε δύο μήνες. Για τον καθαρισμό των επιφανειών του απορροφητήρα αρκεί να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πινάκι και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό. Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να τα επαγγείρετε το προϊόν από ως οικιακό απόρριμμα. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο απομύλησης για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξορροήκοντας ότι το προϊόν αυτό διαθέτει ουσία, συμπεριλάβετε στην απορριφή ενδεχόμενων ορυκτών υαλοειδών για να περιβλήνουν τα προϊόντα υαλοειδών και τη χρησιμοποιήστε από άνομα διακριτικά να προκλήσουν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικαλύψτε με το διακριτικό της περιούσης σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομής οικικών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Σημειώστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παραβλέβοντας διπλοκόπο διακόπτη με άνομα επαρκών τουλάχιστον 3 mm.


RU - СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ - Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора. Производитель полностью несет ответственность за повреждение, вызванное неправильной и несоответствующей правилам установкой. Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм. Проведите соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри прибора. Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечена правильное заземление. Соединить вытяжку с дымоходом трубой диаметром, равным или больше 120 мм. Диаметр трубы должен быть как можно меньше. Не соединять вытяжку с вентиляционными трубами дымоотвод производства горения (котлы, камины и проч.). В случае если в помещении используется как вытяжка, так и прибор, работающий на электроприводе (например, газовый прибор), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара. В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического обслуживания по избежанию возникновения опасных ситуаций. Соблюдать правила отравления отравленного человека. Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для длительного использования от готовки. Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой. Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой. Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюли. Следить за работой фритюрницы; сильное нагревание масла может воспламенить. Не готовить блюда фритязе под кухонной вытяжкой, опасность возникновения пожара. Запрещается пользоваться прибором людьми (и детьми) с ограниченными психо-эмоциональными, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибором со стороны ответственных за их безопасность лиц. Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором. ВНИМАНИЕ! Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с прибором для приготовления пищи. Прежде чем приступить к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынуть электрическую вилку или выключить главный выключатель. Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара). Противомасляные фильтры Z Такой фильтр можно менять в посудомоечной машине. Мель фильтр необходимо не реже одного раза в 2 месяца или чаще в случае его активного применения. Н Этот фильтр не следует мыть, должно быть изменено в среднем раз в два месяца. Фильтр от запаха W Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять в среднем раз в 4 месяца или чаще в случае его интенсивного использования вытяжкой. Для уборки поверхности вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом. Символ  на изделии или на его упаковке означает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого оно следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электротехнического оборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить применение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподходящего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие. Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разрывом контактов не менее 3 мм.


TR - TAVSIJELER VE ÖNERILER - Bu kulanma talimatı birden fazla cihaz model için geçerlidir. Cihazınıza uymayan bazı donanım özellikleri tarif edilmiş olabilir. Yalnız veya eksik montajdan doğan herhangi bir zararı sorumluluğu üreticiye ait değildir. Davlumbaz le pişirici cihazın ocak kısmı arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. Besleme voltajının, davlumbaz içarisine yerleştirilen bilgi etiketinde belirtilenle aynı olup olmadığını kontrol edin. Tüm elektrikli aletleri için, güç kaynağını yeterli topraklamayı sağlayıp sağlanmadığını kontrol edin. Minimum 120 mm çapında bir boru yoluyla davlumbaz bacasına bağlayın. Baca bağlantısı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır. Davlumbaz borusunu yanıcı duman taşıyan baca deliğine (buhar ka-zanı, şömine, vb.) bağlamayın. Davlumbazın elektrikle çalışmayan aletlerle (örneğin, gazlı cihazlar) bağlantılı olarak kullanılmaması halinde çıkış gazının geri tepmesini önlemek amacıyla odada yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır. Temiz hava girişini tırmak için mutfakta doğrudan dışarıya açılan bir açıklık bulunmalıdır. Cihazın bulunduğu mekan le dış çevre arasındaki azami basınç farkının 0,04 mbar'ı geçmemesi şarttır. Güç kablosunun hasar görmesi durumunda derin bir riskten kaçınmak için imalatçı ya da teknik servise tarafından değiştirilmelidir. Egzoz havası le ilgili tüm yöneltmelere uyumlu olmalıdır. Davlumbaz mutfaktaki kokuları emilmesi amacıyla evlerde kullanılmıyın tasarlamaştır. Ticari ve endüstriyel amaçlar için kullanmayınız. Davlumbazı tasarlamağı amaçları dışında kesinlikle kullanmayınız. Davlumbaz çalışırken altında kesinlikle yüksek çapak ateş bırakmayın. Alev yoğunluğunu doğrudan tencerenin altında kalacak şekilde ayarlayın, kenarları sarmadığından emin olun. Yağda kızartma tavalarını kullanırken sürekli olarak taze edin; fazla sıranın yağ tulaştırabilir. Kapağın altında kavlardan kaçının, yangın riski Bu alet, güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından kontrol edilmediği veya eğitilmediği sürece; fiziksel, duymasal ve zihinsel kapasite-sesinde kısıtlama olan (çocuklar dahil) veya alet kullanma tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmaz. Bebeklerin, aletle oynamadıklarımdan emin olmak için kontrol edilmeli gerekir. "DİKKAT: Pişirme cihazında kullanılanlar üslapabilir parçalar sıcak hale gelebilir." Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce davlumbazı kapatın veya fişini çıkardı. İki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkanılması gerektirir / H Bu filtre yıkanmaz, ortalamı iki ayda bir değiştirilir -Aktif karbonlu koku giderici filtreler W Aktif karbonlu koku giderici filtre yıkanmaz ve yenjeneri edilmaz, normal kullanımda yaklaşık 4 ayda bir, yoğun kullanımda daha sıkça değiştirilmesi gerekir. Cihaz nemli bir bez ve notür bir sıvı deterjan kullanılarak temizleyin. Ürün veya paketi üzerindekİ Z, sembolü, bu ürünün normal bir evsel alet olarak görülmemesi ve bu tip elektrikli veya elektronik cihazların atılması atıldığı düşünülmü toplama noktalarına terk edilmesini gerektirdiğine işaret eder. Bu ürünü gerektirdiği gibi elimine etme kurallarına uyanızdan önce ve insan sağlığı üzerindekİ olumsuz etkilerini bertaraf etmeye kalkışın sağlığını olursunuz. Bu ürünü geri dönüşüm koşulları hakkında daha ayrıntılı bilgi için hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili idaresine, atık yoketme servisine veya ürünün satıcısına danışınız.


Davlumbazı sepetke cereyanına bağlarken aray teması aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyunuz.


LT - REKOMENDACIJOS IR PASIÜLYMAI. - Šios naudojimo instrukcijos gali būti taikomos keliems šio įrenginio variantams. Todėl galite rasti aprašymą tokių sąvybių, kurios netaikomos konkrečiam jūsų įrenginiui. Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, kuri atsirad dėl netaisyklingo arba netinkamo įrenginio sumontavimo. Minimalus saugus atstumas tarp bakų viršūnių ir garų surinktuvo yra 650 mm. Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampa, kuri nurodyta techninių duomenų lentelėje surinktuvo viduje. I klasės įrenginius patikrinkite, ar jie tinkamai žeminti. Prijunkite surinktuvą prie ventiliacijos kanalo, naudodami ne mažesnis kaip 120 mm diametro vamzdį. Atstumas nuo garų surinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis. Garų surinktuvo ventiliukite prie dūmtakiu, kurio užėjimas šalinimo degimo metu susidūrę dujų (boilerių, židinių ir t. t.). Jei trauktuvus yra naudojamas kartu su neelektrinėmis prietaisais (pvz., dujų degimo įrenginiais), patalpoje turi būti pakankamai geras vėdinimas, kad būtų išvengta išmetamųjų dujų atgailino srauto. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą patektų gryno oro. Kai gartraukius yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kokia energijos rūšis (ne elektra), neįėjamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad garų trakumas neturėtų garų į patalpą. Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų. Jei dujinės viryklės montavimo instrukcijoje nurodyta, kad atstumas turi būti didesnis, negu nurodyta anksčiau, į tai turi būti atsižvelgta. Rei-kia laikytis visų ventiliavimo angoms keliamų reikalavimų. Garų surinktuvus buvo pagamintas naudoti tik namų butyje virtuvės kvapams šalininti. Surinktuvo niekada nenaudokite kitems tikslams, kurie nenumatyti pagal instrukciją. Garų surinktuvui dirbant po juo niekada nepalikite didesni atvies liepsnų. Liepsnos intensyvumą pritaikykite keptuvei, kad ji būtų nukreipta į keptuves apačią ir jos neapimtų iš šono. Gilios keptuvės naudojimo metu turi būti nuolat stebimos: perkaitę aliejus gali užsiliepsnoti. Po garų surinktuvo negaminkite patiekalų, kuriuos prieš patiekimą ant stalo užpila spiritu arba konjaku ir uždegą; yra gaisro pavojus. Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims (skaitant vaikus), turintiems fizinį, jutiminį ar protinį negalių arba nemokantiems ir nežinantiems, kaip juo įleisti, išskyrus atvejus, kai tokias asmenis prižiūri arba apmoko už juo saugumą adiekimas žmogus. Vaikus reikia prižiūreti, kad jie su įrenginiu nežaistų. Prieš atlikdami bet kokių priežiūros darbus, įrenginį išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo. Po naudojimo laiko išvalykite ir / arba pakeiskite filtrus (dėl gaisro pavojaus). – Ribalų filtras Z. Filtras turi būti valomas kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir surinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove. – Aktyvuotos angles filtras W. Šie filtrai yra neplaujami ir antrą kartą nenaudojami, turi būti pakeisti apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai. Valykite surinktuvą drėgnu sudrėkintu, naudojant neutralią skystą ploviklį. Ant gaminto aru ga pakuočės esantis simbolis  nurodo, kad šis įrenginys nėra įprastos būties atliekos. Prietaisais turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimančį elektroninės ir elektroninės įrangos perdirbimu. Šį gaminių tinkamą sunaikinimą, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo potencialių neįėjimų pasekmių, kurios gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į miesto vietines institucijas, jėsus būtinųjų atliekų tvarkymo tarybą arba paraudovtę, kurioje įrenginį nusipirkote. Prijunkite garų surinktuvą prie elektros tinklo, naudodami dvipolį jungiklį, tarpas tarp kontaktų turi būti ne mažesnis kaip 3 mm.

Įspėjimas! Prieš montuodami garų surinktuvą, nuo jo pašalinkite apsauginę plėvelę (balta ir permatoma).

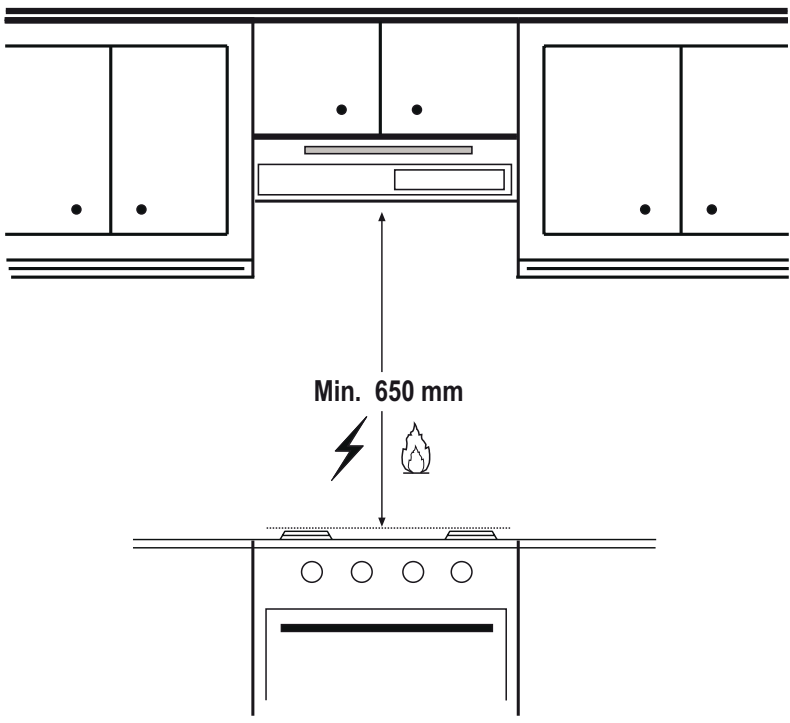
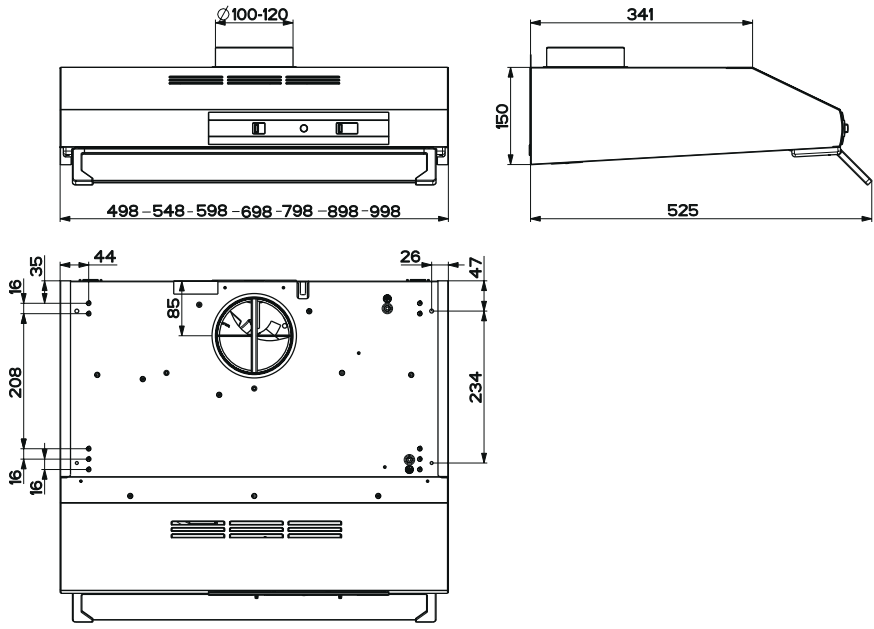
HR - SAVJETI I PREPORUKE - Ovaj priručnik s uputama za korištenje predviđen je za više verzija uređaja. Moguće je da su opisani pojedini detalji dodatne opreme koji se ne tiču vašeg uređaja. Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za štete prouzročene nepravilnom instalacijom ili instalacijom koja nije u skladu s pravilima zanata. Minimalna sigurnosna udaljenost od površine za kuhanje i sklopa mora biti 650 mm. Provjerite odgovara li napon mreže onom naznačenom na pločici smještenoj unutar nape. Kod uređaja klase la provjerite osigurava li kućni električni priključak pravilno uzemljenje. Spojite napu na izlaz usisanog zraka pomoću cijevi promjera koji je jednak ili veći od 120 mm. Dužina cijevi mora biti najkraća moguća. Ne spajajte napu na ispušte dima proizvedenog izgaranjem (kottovi, kamini, itd.). U slučaju da se u prostoriji koristi sklop ili aparati koje ne pokreće električna energija (na primjer aparati koji koriste plin), mora se osigurati dovoljna pražnosten prostora. U slučaju da ga kuhinja nema, napravite otvor prema vani, kako biste osigurali dotok čistog zraka. Pravilno korištenje bez rizika postizše se kad maksimalni niski tlak u prostoriji ne prelazi 0,04 mbara. U slučaju oštećenja kabela napajanja, mora ga zamijeniti proizvođač ili serviser, kako bi se spriječili mogući rizici. Ako upute za instalaciju plinskog uređaja za kuhanje naznačuju da je potrebna veća udaljenost od ore gore naznačene, potrebno je to uvažiti. Potrebno je poštivati sve propise vezane uz ispušt zrak. Napa je osmišljena isključivo za kućnu uporabu, za upijanje mirisa od kuhinja. Nikad ne koristite napu za namjene za koje nije predviđena. Ne ostavljajte otvoreni plamen jačeg intenziteta pod napon koja je u funkciji. Uvijek regulirajte plamen tako da izbjegnute jače bočno izlaženje istog u odnosu na dno lonaca. Provjeravajte dječje tijekom korištenja: pregrijano ulje moglo bi se zapaliti. Ne flambirajte jela ispod nape: opasnost od požara. Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, ili osobe bez iskustva i znanja, osim u slučaju da su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost ili su poučene o korištenju uređaja od strane istih. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. "PAŽNJA: Zapaljivi dijelovi mogu se jako zagrijati ako se koriste s uređajima za kuhanje". Prije započinjanja bilo kakvih radnji održavanja, isključite napu tako da izvučete kabel napajanja i isključite glavni prekidač. Obavljajte pažljivo i pravodobno održavanje filtera u skladu s preporučenim intervalima (Opasnost od požara). Filtri protiv masnoće Z mogu se prati u perilici posuda, a potrebno ih je prati otprilike svaka dva mjeseca ili češće, kod posebno intenzivne uporabe/ H Ne može se prati i nije obnovljiv, potrebno ga je zamijeniti otprilike svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivne uporabe. Filtri protiv mirisa s aktivnim ugljenom W Filtera protiv mirisa s aktivnim ugljenom ne može se prati i nije obnovljiv, zamjenjuje se otprilike svaka 4 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivne uporabe. Za čišćenje površine nape dovoljno je koristiti vlažnu krpnu i neutralni tekući deterdžent. Simbol  na proizvodu ili ambalaži pokazuje da se proizvod ne smije tretirati kao običan kućni otpad, već se treba odlagati na posebnim sabirnim mjestima za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja. Pravilnim odlaganjem proizvoda pridonosi se izbjegavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje koje bi mogle proizići uslijed neprikladnog odlaganja proizvoda. Za podrobnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte komunalni uređ, lokalnu službu za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Spojite napu na mrežno napajanje stavljajući između dvojnog prekidača s otvorom kontakata od najmanje 3 mm.

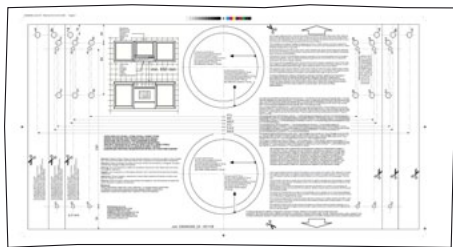
SK - RADYA ODPORÚČANIA – Tento Návod na používanie je určený pre viac verzii spotrebiča. Je možné, že v ňom buďu popísané dodávané časti, ktoré nie sú súčasťou Vášho spotrebiča. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo v prípade, že pri inštalácii nebudú dodržané všetky plné technické normy. Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár musí byť aspoň 650 mm. Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku nachádzajúcim sa vnútri odsávača pár. U spotrebičov Triedy Ia skontrolujte, či je elektrická sieť domácnosti správne uzemnená. Zapojte odsávač pár k vývodnému potrubiu nasávaných pár pomocou rúry s priemerom rovným alebo väčším ako 120 mm. Vedenie potrubia má byť podľa možnosti čo najkratšie. Nezapájajte odsávač pár k odvodom dymov z horenia (kolly, kozuby a pod.). V prípade, že sa v jednej miestnosti používa odsávač pár spolu s inými spotrebičmi, ktoré nevyužívajú elektrickú energiu (napríklad plynové spotrebiče), musí sa zabezpečiť dostatočné vetranie prostredia. Ak by sa v kuchyni nedalo zabezpečiť dostatočné vetranie, pripravte otvor v múre, ktorý by zabezpečil prívod čerstvého vzduchu. Správne a bezpečné používanie sa dosiahne, ak maximálny podtlak v miestnosti nepresiahne 0,04 mBar. V prípade poškodenia privádzajúceho elektrického kábla ho treba dať vymeniť u výrobu alebo v prevádzke servisného strediska, aby sa predišlo akémukoľvek riziku. Musia sa dodržať všetky normy spojené s odvodom vzduchu. Odsávač pár bol navrhnutý výhradne na použitie v domácnosti, aby odstraňoval pachy z varenia. Odsávač pár nikdy nepoužívajte na iné účely. Pod zapnutým odsávačom pár nikdy nenechávajte voľné vysoké plamene. Plamene vždy nastavte tak, aby sa predišlo ich bočnému úniku vzhľadom na dno hrncov a panvic. Fritézy počas používania skontrolujte: Rozpálený olej by sa mohol vznietiť. Pod odsávačom pár nepripúvajte flambované jedlá; hrozí nebezpečenstvo požiaru. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými psychickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo ak neboli poučené o používaní spotrebiča osobami zodpovednými za ich bezpečnosť. Na deli vždy dohľadajte, aby ste zabezpečili, že sa so spotrebičom nebudú hrať. **POZOR:** prístupné časti sa počas používania spotrebičov na varenie môžu veľmi zohriať! Pred akýmkoľvek úkonom údržby odsávač pár odpojte od elektrickej siete vylúhnutím zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača. V odporúčaných intervaloch vykonávajte pravidelnú a dôslednú údržbu filtrov (Riziko požiaru). Na čistenie vonkajšieho povrchu odsávača pár používajte vlhkú handru a neutrálny kvapalný oštiaci prostriedok. H Nedá sa umývať ani regenerovať, treba ho vymeniť vždy po približne 2 mesiacoch alebo aj častejšie, ak sa odsávač používa často a mimoriadne intenzívnym spôsobom. - Tukové filtre Z sa dajú umývať v umývačke riadu a treba ich umývať približne každé 2 mesiace používania alebo aj častejšie, ak sa odsávač používa často a mimoriadne intenzívnym spôsobom. - Protipachový filter S s aktívnym uhlíkom W sa nedá umývať ani regenerovať, treba ho vymeniť približne každé 2 mesiace používania alebo aj častejšie, ak sa odsávač používa často a mimoriadne intenzívnym spôsobom. Na čistenie povrchu odsávača pár stačí použiť vlhkú utierku a neutrálny kvapalný oštiaci prostriedok. Symbol  na výrobku alebo obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v príslušnom zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečením vhodnej likvidácie výrobku prispiebate k zamedzeniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by sa mohli prejaviť pri nevhodnom spôsobe likvidácie výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinných alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili. Zapojte odsávač pár ku elektrickej sieti zariadením dvojpólového vypínača so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm. **Pozor:** Pred inštaláciou odsávača pár odstráňte ochranné fólie (biela a priesvitná).

SL – NASVETI IN PREDLOGI – Ta navodila za uporabo so namenjena napravam različnih modelov. V njih bodo morda opisani nekateri sestavni deli, ki ne spadajo k vaši napravi. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali nestrokovne namestitve naprave. Minimalna varnostna razdalja med kuhinjo površino in nape je 650 mm. Preverite, ali mrežna napetost ustreza napetosti, označeni na tablici znotraj nape. Pri nameščanju naprav razreda Ia preverite, ali električna napeljava vašega gospodinjstva zagotavlja ustrezno ozemljenost. Napo priključite na izhod za zrak s cevni premera 120 mm ali več. Cevi naj bodo čim krajše. Ne priključujte nape na izhod za dim, ki nastaja pri izogrevanju (peči, kamini, itd.). Če uporabljate naprave, ki se ne napajajo z električnega vira energije (na primer plinske naprave), je treba zagotoviti ustrezno zračenje prostora. Če v kuhinji ni zračnika, ga morate narediti, da omogočite pritek svežega zraka. Da se zagotovi primerna in vama uporaba, mora biti zračni tlak v prostoru manjši od 0,04 mBar. V primeru poškodbe napajalnega kabela ga mora proizvajalec ali serviser takoj zamenjati, da se prepreči morebitno tveganje. Če navodila za namestitev naprave za kuhanje na plin zahtevajo, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba to upoštevati. Spoštovati morate vse predpise, ki se nanašajo na izpuste zraka. . Napa je namenjena zgolj gospodinjiski uporabi, kjer se uporablja za odstranjevanje kuhinjskih vonjav. Napo smete uporabljati samo v skladu z navodili. Ne puščajte odprtih ali premočnih plamenov pod delujočo nape. Plamen nastavite tako, da ne seže čez robove kuhinjske posode. Skrbno nadzorujte friteze med njihovo uporabo: pregreto olje lahko zagori. Ne pripravljajte flambiranih jedi pod nape; obstaja možnost požara. Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali umske zmogljivosti ali ki nimajo izkušenj z njeno uporabo oziroma niso seznanjene z njenim delovanjem, če take osebe med njeno uporabo niso pod nadzorom oziroma če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni vnaprej seznanila z uporabo naprave. Bodite previdni, da se otroci ne igrajo z napravo. Preden začnete sami z vzdrževanjem naprave, izkjučite kabel nape iz električnega omrežja ali izklopite glavno stikalo. Filtre redno in natančno vzdržujte v priporočenem časovnem razmiku (Tveganje požara). Maščobne filtre Z lahko operete tudi v pomivalnem stroju približno vsaka dva meseca ali pogosteje, če napo uporabljate intenzivno. / Filter H ni pralen ali obnovljiv, zato ga je treba zamenjati vsaka dva meseca ali pogosteje, če napo uporabljate intenzivno. – Filtri proti vonjavam z aktivnim ogljem W Filter proti vonjavam z aktivnim ogljem ni pralen ali obnovljiv, zato ga je treba zamenjati vsake štiri mesece ali pogosteje, če napo uporabljate intenzivno. Za čiščenje površine nape je dovolj, če uporabite vlažno krpo in nevtralni detergent. Symbol  na izdelku ali embalaži označuje, da ne gre za normalen gospodinjiski odpadek, temveč ga je treba odpeljati na ustrezno odlagališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. S pravilnim odstranjevanjem te naprave se preprečijo možni neželjeni učinki, ki jih njih nepravilno odlaganje imelo na okolje in zdravje. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka pokličite komunalno službo, lokalno službo za odlaganje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek. Napo priključite na napajalno mrežo, tako da vstavite bipolarno stikalo z vsaj 3-milimetrsko odprtino med spoji.

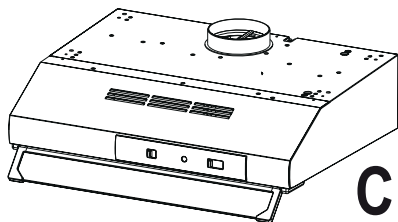
ВЛ – ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ – Инструкциите за употреба се отнасят за няколко варианта на уреда. Съответно може да намерите описания на отделни функции, които не се отнасят за вашия специфичен уред. Производителят няма да бъде считан за отговорен във връзка с каквито и да е щети, произтичащи от неправилен или неподходящ монтаж. Минималното безопасно разстояние между горната повърхност на печката и аспираторът е 650 mm. Проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото върху табелата от вътрешната страна на аспиратора. При уредите от Клас I проверете дали електрозахранването в дома гарантира съответно заземяване. Свържете аспиратора към комина чрез тръба с минимален диаметър 120 mm. Осигурете колкото е възможно по-малка дължина на тръбата. Не свързвайте аспиратора към изпускателни тръби, пренасящи дим от горене (например от бойлери, камини и други). Ако аспираторът се използва съвместно с неелектрически уреди (например газови уреди), е необходимо да осигурите достатъчна въздушна циркулация в помещението, за да предотвратите връщането на изпусканите газове. Кухинята трябва да има непосредствен изглас навън, за да се гарантира постъпване на свеж въздух. Когато аспираторът се използва заедно с уреди, захранвани с енергия, различна от електричество, отрицателното налягане в стаята не трябва да надвишава 0,04 mbar, за предотвратяване връщането на дим в стаята през аспиратора. В случай на повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде заменен от производителя или от отдела за техническо обслужване, с цел предотвратяване на каквито и да е рискове. Ако инструкциите за монтаж на газовия котлон посочват по-голямо разстояние от указаното по-горе, то трябва да бъде взето предвид. Трябва да се спазват всички нормативи за въздухопроводи. Аспираторът е създаден изключително за домакински нужди за премахване на кухненските миризми. Никога не го използвайте за други цели, освен по предназначение. При работа на аспиратора под него никога не трябва да има висок пламък. Регулирайте интензивността на пламъка, за да го насочите само към долната страна на домакинския съд и се уверете, че пламъкът не обхваща страните му. Наблюдавайте непрекъснато фритюрниците по време на употреба: прегрялото олио може да избухне в пламъци. Не правете фламбе под плочата на аспиратора поради риск от пожар. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, тактилни или умствени способности, или на които липсват опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани от отговорно за тяхната безопасност лице. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не играят с уреда. „ВНИМАНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещат при използване с уреди за готвене“. Изключвайте уреда или изваждайте щепсела от контакта, преди да извършите дейности по неговата поддръжка. Почиствайте или сменявайте филтрите след указания срок (риск от пожар). Филтри за мазнини Z. Филтрите трябва да се почистват на всеки 2 месеца работа или по-често при особено интензивна употреба, като може да се перат в съдомиялна машина. / Н Този филтър не може да се пере и трябва да се сменява на всеки два месеца. - Филтри от активен въглен W. Тези филтри не се мият и не могат да бъдат регенерирани. Сменяйте приблизително на всеки 4 месеца работа или по-често при тежки условия на употреба. Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен препарат. Символът  върху продукта или неговата опаковка показва, че не трябва да се изхвърля с домакинските отпадъци. Вместо това той трябва да бъде върнат в съответен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Осигурявайте правилното изхвърляне на този продукт, вие спомогате за предотвратяване на възможните отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали в резултат на неправилната обработка на изхвърления продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на продукта се обърнете към местните градски органи, фирмата за събиране на домакински отпадъци или магазина, от който сте го закупили.

Свържете аспиратора към захранването с двупазен щепсел с разстояние между контактните щифтове поне 3 mm.

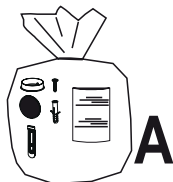




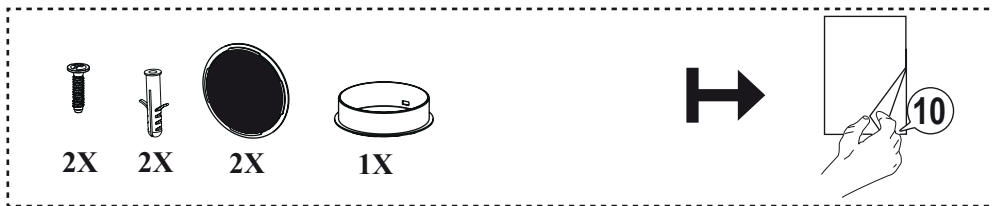
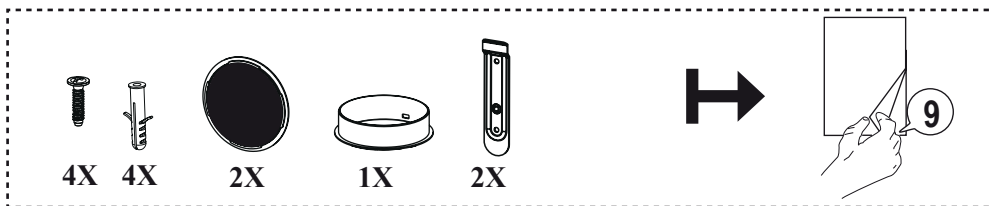
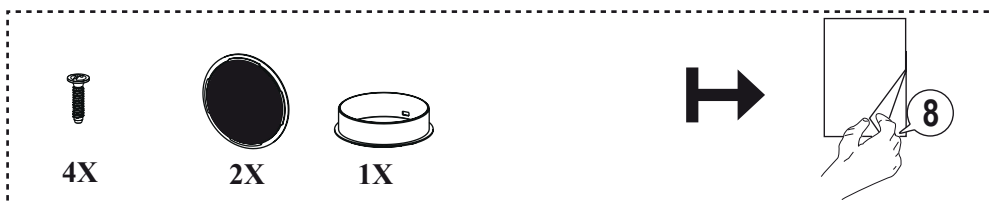
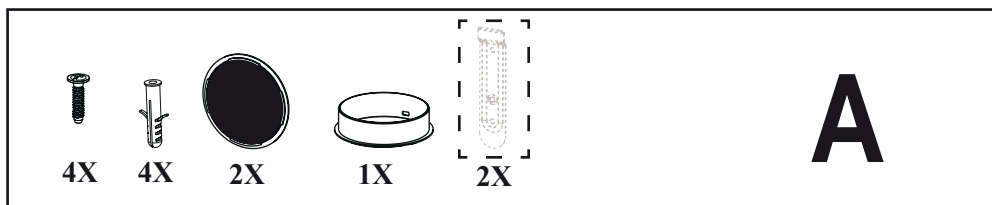
B



C



A





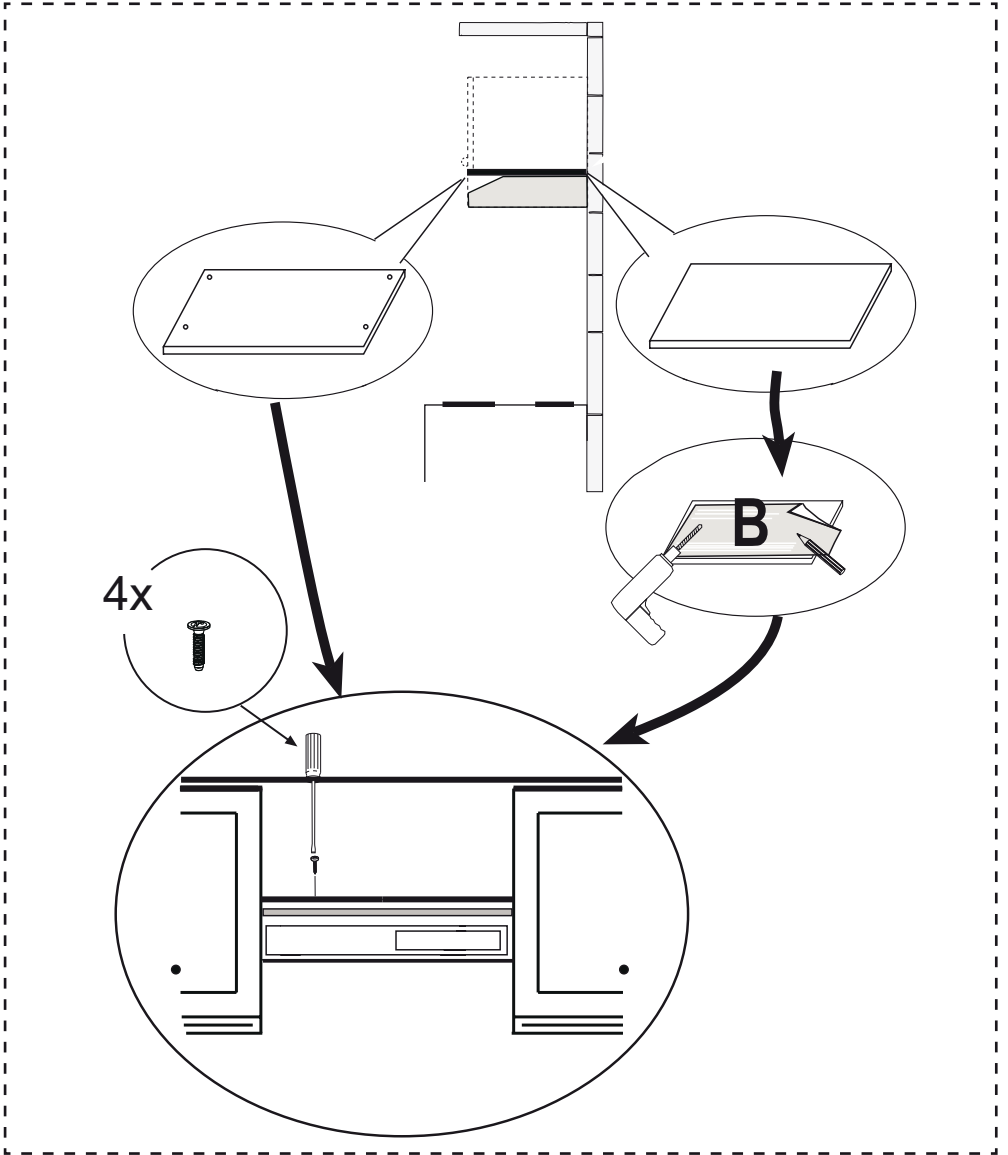
4X

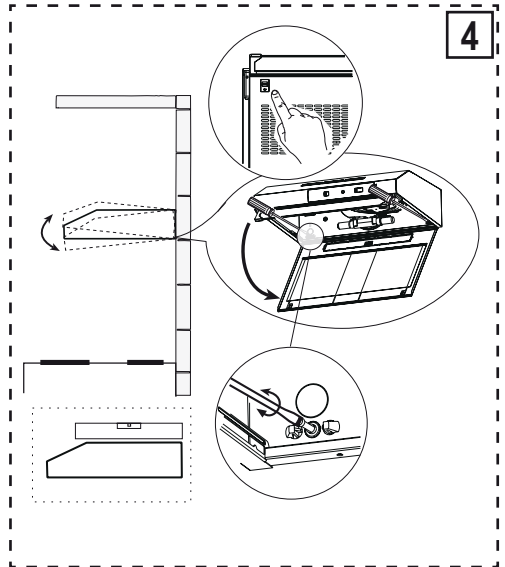
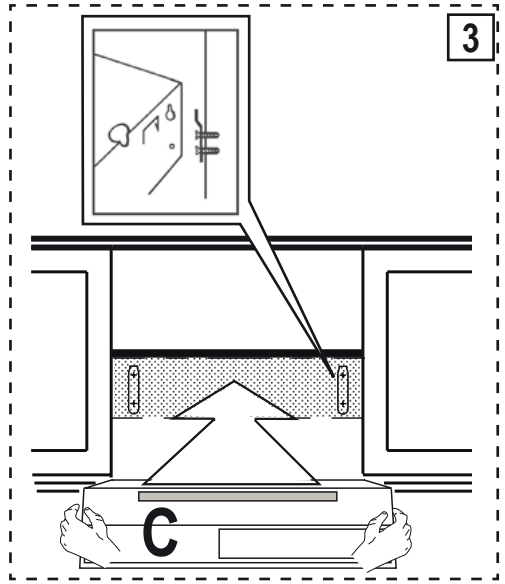
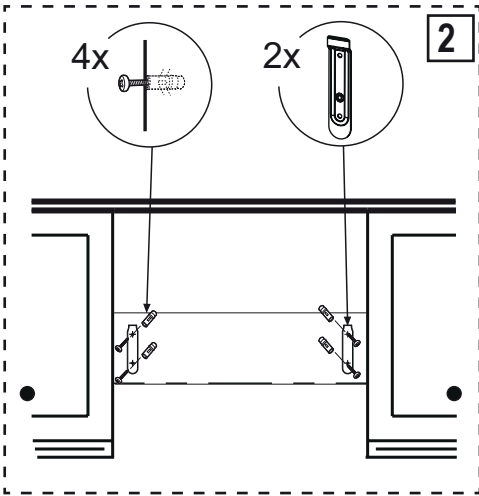
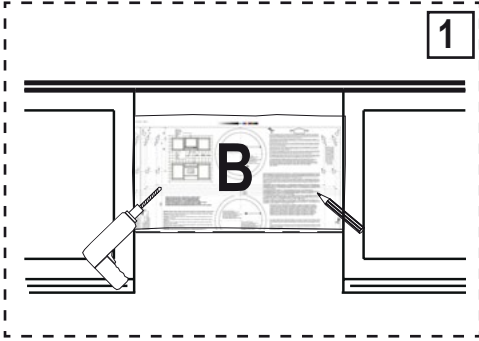
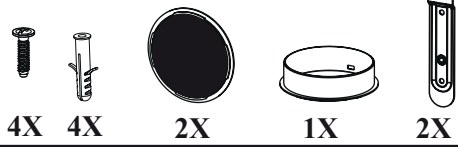


2X



1X







2X



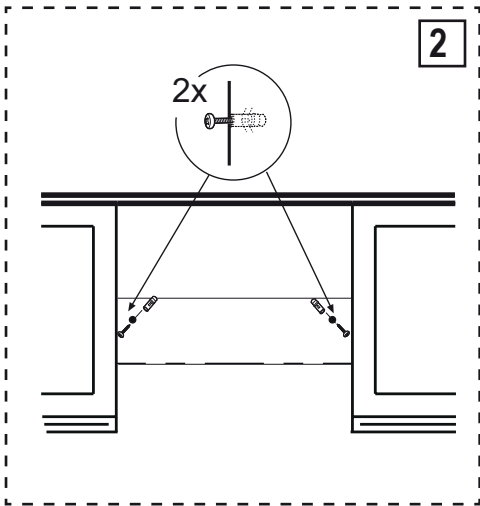
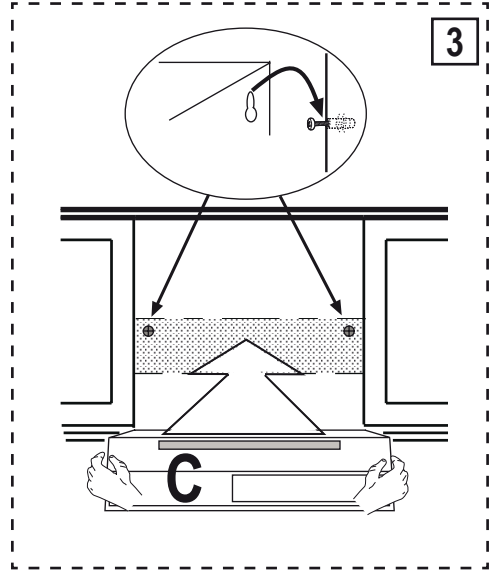
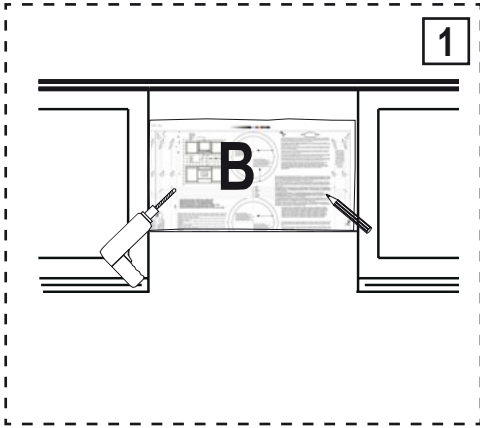
2X



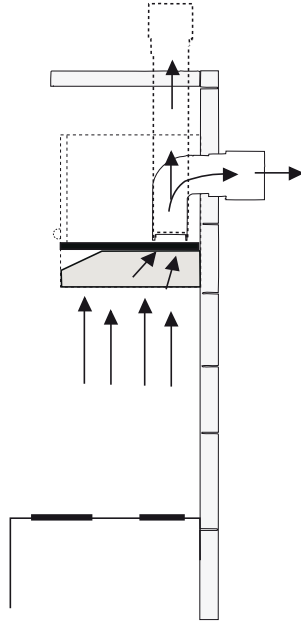
2X



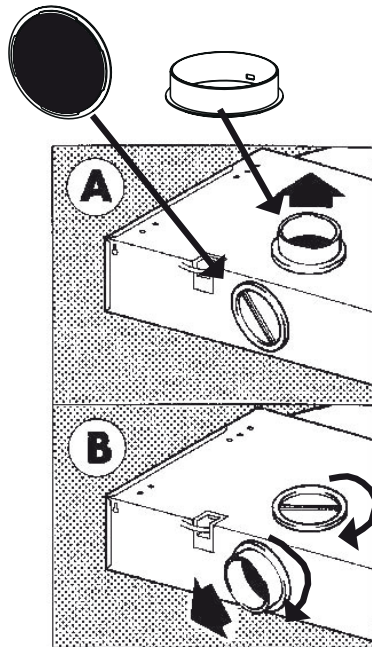
1X



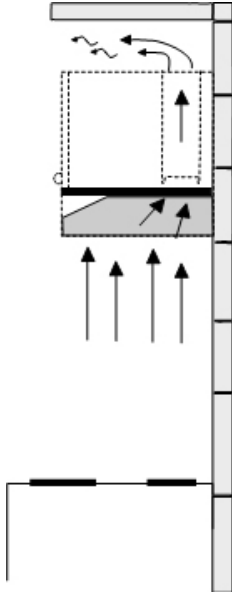
1



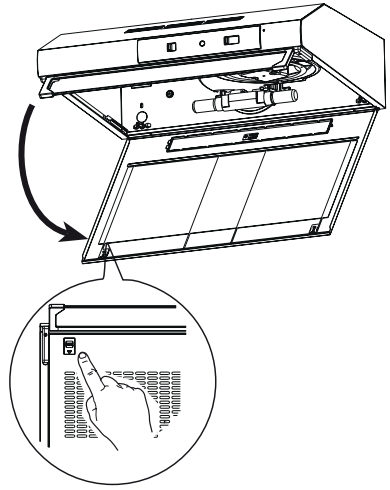
1a



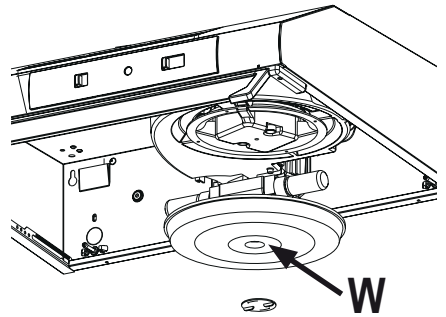
2



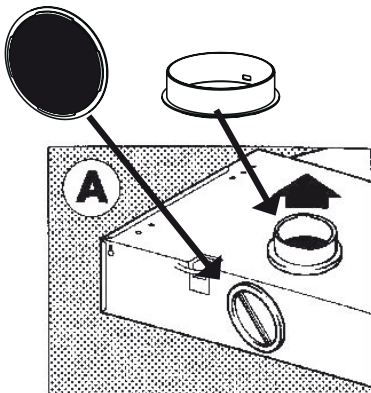
2b

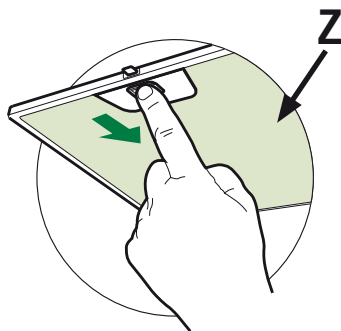
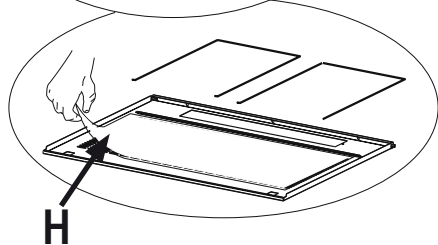
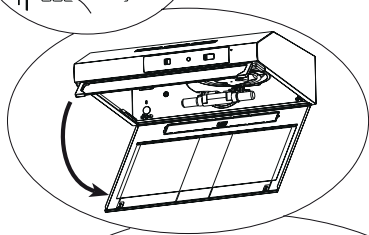
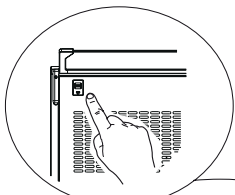
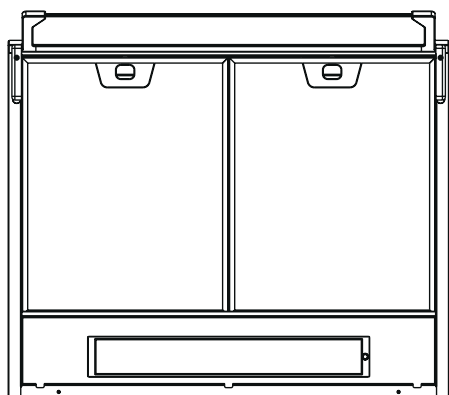
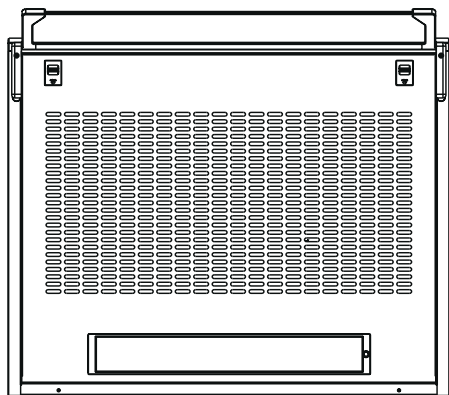
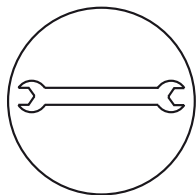


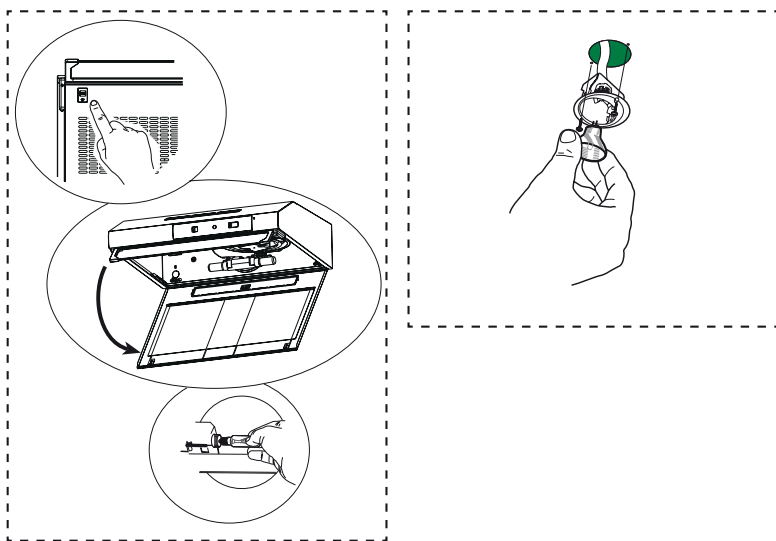
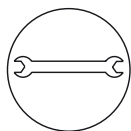
2c



2a







EAC

Условия и срок хранения, срок службы .

Условия хранения в закрытых помещениях при температуре воздуха от -40 до +50°С . Срок хранения 12 месяцев .
Срок службы – 10 лет Изделие изготовлено в соответствии с Директивами 2006/95/EC, 2004/108/EC

Изготовитель: «Arcelik A.S.» Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445 Сютлюдже Стамбул
(Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey))

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «ВЕКО», РФ, 601021,
Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул.
Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации
(только для звонков по России) 8-800-200-23-56

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте .
а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц Например,
«10-100001-05» обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года

CE